Fibank
Първа инвестиционна банка

ДО ПЪРВА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА АД
TO FIRST INVESTMENT BANK AD

Клон/офис / Branch / Office: _____
(място за получаване на картата) / (place for receipt of the Card)

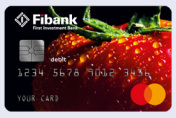
Клиентски номер / Customer number: _____
(попълва се от Банката) / (to be completed by the Bank)

ИСКАНЕ за издаване на дебитна карта / Debit Card Application Form

☐ За издаване /Type of card applied for:

☐
Debit Mastercard Platinum *white gold*

☐
Debit Mastercard Platinum *gold*

☐ 
Debit Mastercard

☐
Visa Debit

Желая към основната дебитна карта да бъде издадена допълнителна Микрокарта за безконтактни плащания / Please issue an additional Microcard for contactless payments to the primary debit card:

☐
в комплект със следния аксесоар /

☐ *зелена / green* ☐ *светлосиня / light blue* ☐ *синя / blue* ☐ *лилава / purple* ☐ *розова / pink* ☐ *червена / red*

Валута на сметката, към която се издава/т картата/ите / Currency of the Card/s account: ☐ EUR ☐ USD ☐ CHF ☐ GBP

☐ За преиздаване поради / Card reissuance due to:

☐ изгубване / loss ☐ забравен ПИН-код / forgotten PIN code ☐ повреда / damage
☐ открадване / theft ☐ друга причина / other reason: _____

☐ За промяна на лимити / Change of card limits

Попълнете номера на Вашата карта, подлежаща на преиздаване или промяна нива на лимити / Please fill in the number of your card subject to reissuance or to change of limit levels

						X	X	X	X	X	X				

Нива на лимити на картата / Card limit levels

Желая нивото на лимит да бъде/Please set my card's limits at level: ☐ на дебитната карта/for the debit card ☐ на Микрокартата/ for the Microcard

ОПРАВОМОЩЕН ПОЛЗВАТЕЛ / AUTHORIZED USER*

Имена / Names

ЕГН/ЛН/ЛНЧ / Personal ID No

Дата на раждане / Date of birth

Място на раждане / Place of birth

Държава на раждане / Country of birth

Гражданство / Citizenship ☐ българско / Bulgarian ☐ друго/ other_____ ☐ друго/ other_____

Вид документ за самоличност
Type of ID document ☐ лична карта / ID document ☐ паспорт / passport ☐ друг/ other_____

Документ за самоличност №
ID document No

Дата на издаване
Date of issue

Издаден от
Issued by

Постоянен адрес (държава, пощ.код, град, ул.,вх., ет., ап.) / Permanent address (country, ZIP, City, Str., Ent., Fl., Ap.)

Адрес за кореспонденция, ако е различен (държава, пощ.код, град, ул.,вх., ет., ап.) / Mailing address, if different from above (country, ZIP, City, Str., Ent., Fl., Ap.)

Домашен телефон / Home phone

Мобилен телефон / Mobile phone

Служебен телефон / Office phone

Електронна поща / Email

Работодател / Employer

Професия / Occupation

Имена на оправомощения ползвател по документ за самоличност*, написани на латиница по начин, по който желаете да се отпечатат върху картата (до 20 символа) / Names of the Authorized User as per ID document*. Please write in Latin characters in the way you wish the names to appear on the Card (up to 20 characters)

* При промяна в имената следва да подадете искане за преиздаване на картата. / Upon change of names, please submit an application for reissuance of the Card.

Ключова дума (парола) за идентификация на оправомощения ползвател от разстояние
Keyword (password) for remote identification of the Authorized User

ИЗВЛЕЧЕНИЕ (заплаща се съгласно Тарифата на ПИБ АД) / /CARD STATEMENTS (subject to charge as per the Tariff of Fibank)

Желая да получавам извлечение за движението по моята разплащателна (картова) сметка по следния начин / I wish to receive my card account statements in the following way:

☐ **месечно** / Monthly ☐ **на три месеца** / Every quarter ☐ **на шест месеца** / Every six months ☐ **годишно** / Annually

☐ **по пощата**/By mail: ☐ **на моя постоянен адрес** / To my permanent address ☐ **на адреса за кореспонденция** / To my mailing address

☐ **в ПИБ при поискване** / At Fibank upon request

ДОГОВОР ПРИ ОБЩИ УСЛОВИЯ / GENERAL TERMS AGREEMENT

1. **По искане на Оправомощения ползвател Банката приема да издаде посочената в искането международна дебитна карта, вкл. Микрокарта, ако е заявена (по-надолу „Карта") с избраната визия и лимити и да открие и води разплащателна (картова) сметка с IBAN:** BG FINV 9150 **(по-надолу „Сметката"), в случаите в които няма открита такава, по която да се отчитат плащанията с Картата.**/ At the request of the Authorized User, the Bank accepts to issue the international debit card, incl. Microcard, if requested as specified in the Application (hereinafter referred to as the „Card") with the chosen vision and limits, and to open and manage a current (card) account (hereinafter referred to as the „Account"), in the cases where no such has previously been opened and to which the transactions made with the Card will be posted.
2. **Всички права и задължения на страните по настоящия договор във връзка със Сметката, както и с издаване и ползване на дебитната карта се уреждат от Общите условия на „Първа инвестиционна банка" АД за откриване и водене на банкови сметки и предоставяне на платежни услуги, (по- надолу „Общите условия"), неразделна част от настоящия договор.** / All rights and obligations of the parties under this Agreement in connection with the Account and with the issuance and the use of the debit card as well, shall be governed by the General Terms and Conditions of First Investment Bank AD for opening and maintaining of bank accounts and provision of payment services (hereinafter jointly referred to as the „General Terms"), which are an integral part of this Agreement.
3. **За ползване на дебитната карта, вкл. Микрокартата, съответно за Сметката, Оправомощеният ползвател заплаща на Банката такси и комисиони съгласно действащата Тарифа за такси и комисиони на „Първа инвестиционна банка" АД (по-надолу „Тарифата"), неразделна част от настоящия договор.**/ For the use of the Card, incl. the Microcard, respectively for the Account, the Authorized User shall owe the Bank fees and commissions as per the current Tariff of Fees and Commissions of First Investment Bank AD (hereinafter referred to as the „Tariff"), constituting an integral part of this Agreement.
4. **Настоящият договор се сключва при общи условия съгласно чл. 298 от Търговския закон. Правата и задълженията на страните по Договора се уреждат от Общите условия.** / This Agreement is concluded under general terms according to Art. 298 of the Commercial Law. The rights and obligations of the Parties to the Agreement shall be governed by the General Terms.

ДЕКЛАРАЦИИ / REPRESENTATIONS

1. **Оправомощеният ползвател е запознат с Общите условия и Тарифата на „Първа инвестиционна банка" АД и приема прилагането им при уреждане на отношенията между него и Банката във връзка със сключването и изпълнението на договора при общи условия.** / The Authorized user is familiar with the General Terms and the Tariff of First Investment Bank AD and accepts their application in governing the relationship between the user and the Bank in connection with the conclusion and implementation of this General Terms Agreement.
2. **Титулярят е видна политическа личност (през последната 1 година) в Република България, в друга държава членка или в трета държава, или в международни организации или свързано с нея лице** /** The Account Holder is a politically exposed person (during the last one year) in Republic of Bulgaria, in another Member State or in a third country, or in international organizations or is related to such person ** ☐ **Не**/No ☐ **Да** / Yes
3. **Запознат(а) съм предварително с осигурената от ПИБ АД Информация относно обработване на лични данни, съдържаща изискуемата по чл. 13 и чл. 14 от Регламент (ЕС) 2016/679 от 27 април 2016 г. на Европейския парламент и Съвета (ОРЗД) информация, с Информацията във връзка със защита на личните данни – в зависимост от конкретната услуга или продукт, както и с Процедурата за упражняване на права, свързани с лични данни.** / I am prior acquainted with the Information provided by First Investment Bank AD regarding the processing of personal data, containing the requested information under Art. 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/ 679 as of 27 April 2016 of the European Parliament and of the Council, with the Information in connection with the personal data protection - depending on the specific service or product, and with the Procedure for exercising rights related to personal data.
4. **Оправомощеният ползвател не действа от името и за сметка на трето лице без представителна власт.** / The Authorized User is not acting in the name or on behalf of a third party without due authorization.
5. **Всички данни, посочени в това искане са верни, точни и изчерпателни. При промяна в данните Оправомощеният ползвател се задължава незабавно да уведоми Банката.** / All data submitted in this Application, is true, accurate and complete. Upon any changes in the data, the Authorized User shall be obliged to immediately notify the Bank.

Дата/ Date: _____

За Първа инвестиционна банка:
For First Investment Bank:
Подпис / Signature

Оправомощен ползвател:
Authorized User:
Подпис / Signature

ПОПЪЛВА СЕ ОТ БАНКАТА / TO BE COMPLETED BY THE BANK

IBAN of the current (card) account

Приел искането / Application received by:

Имена на служителя / Name of the official *Клон / офис / Branch/Office*

Дата/ Date: _____

Служител / Official:
Подпис / Signature

ПОПЪЛВА СЕ ПРИ ПОЛУЧАВАНЕТО НА ДЕБИТНА КАРТА / TO BE COMPLETED UPON RECEIPT OF THE CARD

Получих дебитна карта с № XXXXXX **и указания за получаване на ПИН-код в запечатан плик.**
I have received a debit card No and instructions for obtaining a PIN in a sealed envelope.

Получих Микрокарта с № XXXXXX **и указания за получаване на ПИН-код в запечатан плик.**
I have received a Microcard No and instructions for obtaining a PIN in a sealed envelope.

Дата / Date: _____ **Час**/ Hour: _____ **Оправомощен ползвател** / Authorized User:
Подпис / Signature

ТЕРМИНОЛОГИЧНИ ПОЯСНЕНИЯ КЪМ ИСКАНЕ ЗА ИЗДАВАНЕ НА ДЕБИТНА КАРТА НА ФИЗИЧЕСКО ЛИЦЕ / CLARIFICATION OF TERMS

***Оправомощеният ползвател е Титулярят или друго физическо лице при издаването на допълнителна карта към Сметката.** / The Authorized User is the Account Holder or other individual upon issuance of an additional card to the Account.

** Съгласно Закона за мерките срещу изпирането на пари (ЗМИП), **видна политическа личност (ВПЛ) в Република България, в друга държава членка или в трета държава, или в международни организации** е: държавен глава, ръководител на правителство, министър и заместник-министър или помощник-министър; член на парламента или на други законодателни органи; член на конституционен съд, на върховни съдилища или на други висши органи на съдебната власт, чиито решения не подлежат на последващо обжалване освен при изключителни обстоятелства; член на Сметна палата; член на управителни органи на централна банка; посланик и управляващ дипломатически мисии; висш офицер от въоръжени сили; член на административни, управителни или надзорни органи на държавни предприятия и търговски дружества с едноличен собственик – държавата; кмет и заместник-кмет на община, кмет и заместник-кмет на район и председател на общински съвет; член на управителните органи на политически партии; ръководител и заместник-ръководител на международни организации, член на управителни или надзорни органи в международни организации или лице, изпълняващо еквивалентна функция в такива организации; **свързано лице с ВПЛ** е: съпруг/а или лице, живеещо във фактическо съжителство на съпружески начала; низходящите от първа степен (деца) и техните съпрузи или лицата, с които низходящите от първа степен живеят във фактическо съжителство на съпружески начала; възходящите от първа степен (родители) и техните съпрузи или лицата, с които възходящите от първа степен живеят във фактическо съжителство на съпружески начала; родините по съребрена линия от втора степен и техните съпрузи или лицата, с които родините по съребрена линия от втора степен живеят във фактическо съжителство на съпружески начала; всяко физическо лице, за което се знае, че е действителен собственик на юридическо лице или друго правно образуване съвместно с лицето попадащо по-горе или се намира в други близки търговски, професионални или други делови взаимоотношения с това лице; лице, което е едноличен собственик или действителен собственик на юридическо лице или друго правно образуване, създадено в полза на лицето, попадащо по-горе. / According to the Law on the Measures against Money Laundering (LMML), **a politically exposed person (PEP) in the Republic of Bulgaria, in another Member state, or in a third country, or in international organizations,** is: Head of State, Head of Government, Minister and Deputy Minister; Member of Parliament or other legislative authorities; Judge in the Constitutional Court, the Supreme Court or another senior judicial body whose decisions are not subject to further appeal, save in exceptional circumstances; Member of the National Audit Office; Member of the governing bodies of the Central Bank; Ambassador or Head of diplomatic missions; Senior Officer of the armed forces; Member of the administrative, managerial or supervisory body of state enterprises and companies with sole state ownership; Mayor or Deputy Mayor of a municipality; Mayor or Deputy Mayor of a region, Chairman of the municipal council; Member of the governing bodies of political parties; Head or Deputy Head of international organizations, Member of governing or supervisory bodies in international organizations or a person exercising equivalent function in such organizations; **Related to such person** is: a spouse or a person living in cohabit, descendants of the first degree (children) and their spouses or persons with whom they live in actual spousal cohabitation; ascendants of the first degree (parents) and their spouses or the persons with whom they live in actual spousal cohabitation; the second degree correlative relatives and their spouses or the persons with whom the second degree correlative relatives live in actual spousal cohabitation; a person who is actual owner of a legal entity or other legal entity jointly with the person covered above, or is in close trade, professional or other business relationship with such person; a person who is the sole owner or beneficial owner of a legal entity or other legal entity which is known to have been set up for the benefit of any person referred above.